

## ABSTRAK

# EFEKTIVITAS PENGGUNAAN BAHAN AJAR INTERAKTIF BERBASIS TERJEMAH ARAB SUNDA TERHADAP PENGUASAAN KOSA KATA BAHASA ARAB

(Studi Eksperimen Kuasi Pada Siswa Kelas VIII MTsN 2 Cicaheum Bandung)

Bobi Candra (0908945)

Pembimbing:

1. Dr. H. Yayan Nurbayan, M.Ag.
2. Dr. H. Dedeng Rosidin, M.Ag.

Penelitian ini berawal dari masalah masih rendahnya penguasaan kosa kata bahasa Arab siswa. Permasalahan ini menurut interpretasi penulis dapat diminimalisir dengan memaksimalkan aspek penggunaan bahasa dalam lingkungan pembelajaran. Karena itu penulis melakukan pengembangan bahan ajar bernama Bahan Ajar Interaktif Berbasis Terjemah Arab Sunda kemudian menguji efektifitasnya terhadap penguasaan kosa kata bahasa Arab.

Penelitian ini menggunakan metode Eksperimen Kuasi, desain *Non Equivalent Control Group Design*, dan data yang dianalisis berbentuk kuantitatif. Sampel pada penelitian ini adalah siswa kelas VIIIF dan kelas VIIIG pada MTsN 2 Cicaheum Bandung, dimana siswa kelas VIIIF sebagai kelas eksperimen dan siswa kelas VIIIG sebagai kelas kontrol yang masing- masing berjumlah 31 orang. Setelah data hasil penelitian dianalisis, maka disimpulkan bahwa nilai rata- rata pretes kelas eksperimen dan kelas kontrol tidak berbeda secara signifikan ( $39,48 = 40,26$ ). Hal ini dibuktikan dengan pengujian menggunakan statistik parametris melalui uji T dimana diperoleh nilai Thitung lebih kecil dari nilai Ttabel pada taraf signifikansi 5% ( $0,42 < 2,00$ ). Kemudian dari nilai postes diperoleh nilai rata- rata kelas eksperimen lebih besar dari kelas kontrol ( $69,68 > 58,97$ ). Hal ini dibuktikan dengan pengujian menggunakan statistik parametris melalui uji T dimana diperoleh nilai Thitung lebih besar dari nilai Ttabel pada taraf signifikansi 5% ( $7,47 > 2,00$ ). Berdasarkan hal tersebut maka  $H_0$  ditolak dan  $H_a$  diterima. Dalam hal ini dapat disimpulkan bahwa terdapat efektivitas penggunaan Bahan Ajar Interaktif Berbasis Terjemah Arab Sunda terhadap penguasaan kosa- kata bahasa Arab siswa.

## ABSTRACT

This research originated from the problem of the ability vocabulary of student in arabic language is low. This problem can be minimized according to the author interpretation by maximizing environmental aspects of the use of language in learning. Therefore the authors to develop interactive teaching materials based arabic and sundanese translation then test the effectiveness in The ability of arabic vocabulary. This research use a Quasy Experiment method with Non-Equivalent Control Group Design and the data were analyzed in the quantitative form. The samples were students of class VIIF and class VIIG on MTsN 2 Cicaheum Bandung, with VIIF graders as an experimental class and grade as class VIIG control amounted to 31 people After the date were analyzed, it was concluded from the pretest values that the average value of the experimental class and pretest control classes did not different significantly ( $39,48 = 40,26$ ). It was proved by T Test that the value of T account is lower than T table at significance level of 5%. ( $0,42 < 2,00$ ). Then from the the post-test values has obtained that the average value of the experimental class is higher than the control class. ( $69,68 > 58,97$ ). It was proved also by T Test that the value of T account is higher than T table at significance level of 5%. ( $7,47 < 2,00$ ). Under these conditions,  $H_0$  is rejected and  $H_a$  accepted. In this case it can be concluded that there is effectiveness of interactive teaching materials based arabic and sundanese translation in the ability of arabic vocabulary